

ČERVA 01070004

GB **PROTECTIVE GLOVES**

Description: Five fingers protection gloves from cotton with nitrile coating. Available sizes 7-11, according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

	ČERVA		
read the user instruction	identification of the manufacturer	EC conformity marking	mechanical hazards icon
4111 – protection levels EN388:03			
Abrasion resistance: 4	01070004, 01070005, 01070048 - article		
Cut resistance: 4	size		
Tear resistance: 1	production date (month/year)		
Puncture resistance: 1			
deexterity 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Glove use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on www.cerva.com from 21.4.2018.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pese gishta, nga pamuk, me shtresë nitrile. Masat e disponeshme 7-11 sipas EN 420:2003+A1:2009 dhe EN388:2003. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kyçit të dorës.

Përdorimi: Dorezat janë të dizenuar për mbrojtje ndaj rrezjeve mekanike në kushte të thata ose të lagështa, veçanërisht në ndërtim, makineri, punët e shtëpisë, agrikultur etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

	ČERVA		
Lexoni Udhëzimet e përdorimit	Identifikimi i prodhuesit të CE	Shenja e konformitetit mekanike	Ikona e rrezjeve

4111 – Nivelë i mbrojtjes EN388:03			
Konsumim: 4			
Prerje: 1	01070004, 01070005, 01070048 - Kodë i produktit		
Grisje: 1	Masa		
Shpim: 1	Data e prodhimit(muaj/viti)		
Zhvendjesit: 5			

Mbrombajtja dhe përdori i dorezës: Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek sulonacion organik ose avujt e tyre. Pas përdorimit pastrojini me furce nga papasterite dhe lere në tërhe në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinerive. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes së dorezës. Përdorni gjithmonë masën e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurqor doreza të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarime të lëkurës dhe reaksione alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia në rast është 5 vjet nga data e prodhimit, kur larg në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ I autorizur Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prillit 2018.

Prodhues: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Təsvir: Nitril örtüklü pambıq bəzə barmaqı qoruyucu əlcəklər. EN 420:2003+A1:2009 və EN388:2003 standartlarına uyğun istafadə üçün 7-11 arası ölçüləri mövcuddur. Mənjət hissəddə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin. **İstifadə qaydası:** Əlcəklər, əsasən yüksək daqıqlı işlərdə, məşin avadanlıqları, maşın, araba, kənd təsərrüfatı və s. və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

	ČERVA		
istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı emniyyətdirli məsələsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
4111 – qoruma səviyyələri EN388:03			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 4	01070004, 01070005, 01070048 - tanıtım		
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 1	Çəklərlərin ölçüsü		
Çilimləmə qarşı davamlılığı: 1	istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
Xüsusiyyətləri: 5			

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadəsindən qorunması təmin edilmə, üzvi hallərdən və onların buxalanınnın. İstifadədən sonra izənədəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryayın masında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaqla olmaz.

Xəbərdarlıq: Əlcəkləri zəmanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərk arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin özü hissəsinə təlbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlimiş, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi daha tez qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabıqda və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandığıqda, əlcəklər istifadə tarixindən etibarən maksimum 5 ilir saxlanıla bilər. EC növ sertifikatı bu organ tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsi 21 aprel 2018 a. Gen. Svobodu etibarən www.cerva.com internet saytında əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от памук с нитрилна покритие. Предлагат се в размери 7-11 в съответствие със стандарти EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетиете.

HARRIER 01070005

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предаване от механични рискове при работа в суха и влажна среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

Особености и маркировки:

	ČERVA		
Прочетете инструкциите	идентификация на производителя	EC маркировка за съответствие	защита от механични рискове
4111 – нива на защита според EN388:03			
Устойчивост на протърпяване: 4	01070004, 01070005, 01070048 - артикул		
Устойчивост на прорязване: 1	размер		
Устойчивост на прокъсване: 1	дата на производство		
Устойчивост на пробождане: 1	(месец/година)		
Чувствителност: 5			

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения. Отстранете грубите замръзвания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини с техниката на машини. Предпазните свойства ваяват само за областта на дланта . Да се използва виазти подходящи размери, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втървени да по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствелна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонова калфа, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EC сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие след 21.4.2018 се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice sítě z bavlněného úpletu máčané v nitrilovém povlaku. Vytvářejí se poloměkčené nebo celoměkčené s pružnou manžetou ve velikosti 7-11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN 388:2003.

Funkce: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

	ČERVA		
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

4111 – Stupně ochrany EN 388:2003			
Stupeň ochrany proti oděru: 4	01070004, 01070005 - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti profíznutí šepeli: 1	01070048		
Stupeň ochrany proti dásňmu trhání: 1	velikost		
Stupeň ochrany proti popruhnutí: 1	datum výroby (měsíc/rok)		
Úchopová schopnost třídy: 5			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profodně, tvrdě nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Převrava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vnořných podmínkách skladování je doba předchozelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je po 21.4.2018 uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger Schutzhandschuhe aus Baumwolle mit Nitrilbeschichtung. Verfügbare Größen 7-11 gemäß EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockenen und feuchter Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgehense hauptsächlich für die Bauindustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Merkmale und Markierung:

	ČERVA		
lesen Sie Benutzer Befehlsidentifikationsymbol	Identifikation des Herstellers	EG-Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren
4111 - Schutzstufen EN388: 03			
Abrieb: 4	01070004, 01070005, 01070048 - Artikel		
Schnittfestigkeit: 1	Größe		
Reißfestigkeit: 1	Herstellungsdatum (Monat / Jahr)		
Durchschliffestigkeit: 1	fecha de producción (mes/año)		
Geschicklichkeit: 5			

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Hand fest besteht, dass diese von beweglichen Maschinentellen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe konditionieren vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie niemals getragenen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigen Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2018 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Semlæs beskyttelseshandske med fem finger fra bomuld med nitril belægning. Størrelse 7-11 henhold til EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003. Handsken kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af hånden.

HARRIER YELLOW 01070048

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici. Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.

Markning:

	ČERVA		
Læs Brugervejledning af producent	Identifikation af producent	CE Erklæring	Mekanisk symbol

4111 – beskyttelses niveau EN388:2003			
Slidstyrke (rotationer): 4	01070004, 01070005, 01070048 - varenummer		
Gennemskæring (indeks): 1	størrelse		
Iturvining (Newton): 1	produktionsdato (måned/ år)		
Stikmodstand (Newton): 1			
Fingreføling 5			

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod drålevæde. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handne. Brug altid korrekt handskes størrelse og undersøg handskens tilstand for hver brug. Brug aldrig slide, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2018.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

EE TÖÖKINDAD

Kirjelused: Elastise randmeesaga puuvillast sõrmkindad, kaetud nitriliga. Saadaval suurused 7-11. Vastavad EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003 standarditele. Ärge kasutage kindaid, kui kää randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste riskide eest märgades ja kuivades tingimustes, eriti ehitusel, masin töötingimustes, ladudes, põllumajanduses.

Funktsioonid ja märgistused:

	ČERVA		
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamär	EC vastustus-deklaratsioon	mehaaniline oht

4111 – kaitskindad mehaaniliste ohtude eest EN388:03			
Abrasivne vastupidavus: 4	01070004, 01070005, 01070048 - artiklik		
Lõikekindus: 1	suurus		
Rebenemisi kindlus: 1	tootmisi kuupäev (kuu/aasta)		
Torkekindus: 1			
Kinda kasutusmugavus 5			

Kinnaste kasutamise: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõllega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üllieligne mustus harjaga ja jälke kindad toatemperatuuril kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuskes.

Hooldus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetele, liikuvate osade külge/vahale . Ainult kindi peopool on kaetud käik katvata materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäiritust ja allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportitakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindad kuivas, jahedates tingimustes ja eemal ootestest päikesevalgusest. Reaaliseerimisaja on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastustusdeklaratsioon on alates 21.04.2018 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en algodón con recubrimiento de nitrilo. Disponible en tallas 7-11 conforme a EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2003. No emplear si se requiere protección en la zona del puño.

Uso: Manipulación con materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, uso especialmente en edificios, maquinaria, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

	ČERVA		
leer las instrucciones	identificación fabricante	marca de conformidad CE	icono de riesgos mecánicos

4111 – nivel de protección EN388:03			
Grado de resistencia a la abrasión: 4	01070004, 01070005 – tipo de guante		
Grado de resistencia a los cortes: 1	01070048		
Grado de resistencia de perforación: 1	tamaño		
Grado de resistencia perforaciones: 1	fecha de producción (mes/año)		
Clase de destreza: 5			

ČERVA 01070004

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Fem fingrede hansker fra bomull med nitril belegg. De leveres i størrelsene 7-11 i hht EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til händledet og området rundt.

Bruk: Hansker til tørre og våte forhold. Beskytter mot mekanisk påvirkning, spesielt i bygg, maskiner, lager, landbruk etc.

Egenskaper og merking:

			
Identifikasjon av produsent	Identifikasjon av produsent	EC-samsvar	Ikon for mekanisk fare

4111 – EN 388:2003 Beskyttelsesnivåer
Silitasjebeständighet: 4
01070004, 01070005, 01070048 - artikkel
Skjærefasthet: 1
størrelse
Rivesstyrke: 1
produksjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1
EN388:03-standard og utstedelsesår
Smidighet 5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsatt dem for organiske løsemidler og damp fra slike. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originaleinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EC-typsertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2018 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami pokryte warstwą nitrilu naniesionego na dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze: 7-11. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z normą: EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i przzeznaczenie:

			
piktogram informasjon	identifikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

4111 - Stopnie ochrony EN 388:2003
Stoپیe ochrony przeciw ścieraniu: 4
01070004, 01070005 - typ rękawicy
Stoپیe ochrony przeciw przecięciu: 1
01070048
Stoپیe ochrony przeciw rozdzierciu: 1
rozmiar
Stoپیe ochrony przeciw przekłuciu: 1
data produkcji (miesiąc/rok)
Zdolność chwyty(zrzeczności) klasa 5

Instrukcja konserwacji i użyciawia rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szpeciłka i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac w pracle ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdzarcia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytny rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetrzete, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2018.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção de cinco dedos em de algodão com revestimento de nitrilo. Tamanhos disponíveis 7-11 de acordo com EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2003. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas e molhadas, especialmente em edifícios, máquinas, armazéns, agricultura, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

4111 - Graus de proteção EN388:03
Grau de proteção contra a abrasão: 4
01070004, 01070005 - tipo de luva
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1
01070048
Grau de proteção contra o rasgamento: 1
tamanho
Grau de proteção contra a perfuração: 1
da data de fabricação (mês/ano)
Destreza 5

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com um pano de escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenamento: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21. 4. 2018.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi cusute din tricot de bumbac imersate in nitril. Marimi 7-11, conform normelor EN 420:2003+A1:2009. Si EN 388:2003

Utilizare: Manipularea materialelor in medii uscate sau umede. Protectie împotriva impacturilor mecanice . Sunt concepute in primul rând pentru constructii, industria constructoare de masini, depozite, agricultura etc.

HARRIER 01070005

Caracteristici si marcaje:

			
cititi instructiunile	identificarea producator	marcaj conform CE	pictograma producator

4111 – Nivel de protectie EN 388:2003
Rezistenta la abraziune: 4
01070004, 01070005, 01070048 - cod articol
Rezistenta la taiere: 1
marimea
Rezistenta la rupere: 1
data fabricatiei(luna/an)
Rezistenta la intepare: 1
EN388:03- anul aplicarii standardului
Clasa de dexteritate 5

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Mânşile de protecţie împotriva caldunii radiante,ne expuneti la solvenţi organici sau vaporiilor acestora. Îndepărtaţi murdăria cu o perie fina şi uscaţi-le la temperatura camerei. Mânşile nu pot fi spălate sau curăţate chimic

Atentie: Mânşile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse de piese în mişcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecţie sunt numai pe secţiunea de palma. Fotostii întotdeauna mânşii de dimensiunea corectă şi examinaţi starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiţi niciodată mânşii purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritaţii ale pielii şi reacţii alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiţi mânşii.

Transport si depozitare: Transportul se face in pungi de plastic sau in ambalajul original, este necesar să le păstraţi în condiţii uscate, răcoase şi departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricaţie, în condiţii adecvate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declaraţie de conformitate este valabilă până la 21.4.2018 şi este publicată la www.cerva.com.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa prstima od pamuka, sa nitrilnim nanosom. Veličine 7-11, u skladu sa EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti manžetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleđa i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, zgradi, skladištima, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:

				
Proštitni Upitstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EZ usklađenosti	Ikona mehaničkih ozleđa	SRB33 16 srpski znak usaglašenosti

4111 – nivoi zaštite EN388:03
Otpornost na abraziju 4
01070004, 01070005, 01070048 - artikl
Otpornost na presecanje 1
veličina
Otpornost na sepanje 1
datum proizvodnje (meseć/godina)
Otpornost na ubod: 1
pokretljivost 5

Opozređanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparanjima. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetne na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijski čistiti.

Opozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proveriti stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvorene ili na neku drugu način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljivih kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 21.4.2018 na stranicama: www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из хлопка и нитрила CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).
Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с ГОСТ EN 388-2012 и ГОСТ 12.4.252-2013 «ССТ. Средства индивидуальной защиты рук. Перчатки. Общие технические требования. Методы испытаний».

Ми Мп

Ми - защита от истирания;

Мп - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избежать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

HARRIER YELLOW

01070048 HARRIER FULL

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ
Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструкции, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида. Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°–+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ХАРРИЕР, ХАРРИЕР ФУЛ, ХАРРИЕР ЕЛОУ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения условий указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Поча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вишеном ярлычках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумысловa 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

Страна-изготовитель: Китай.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fem fingrars skyddshandskar av bomull med nitrilbeläggning. Finns i storlekarna 7-11 enligt EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2003. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs.

Användning: Handskarna är utformade för skydd av händerna mot mekaniska risker i torra och våta förhållanden, särskilt i byggnader, maskiner, lager, jordbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

4111 – EN 388:2003 Skyddsniivåer
Nötningstmotstånd: 4
01070004, 01070005, 01070048 - artikel
Skärteständighet: 1
storlek
Plöthälfästhet: 1
produktionsår
Punkteringsmotstånd: 1
EN388:03-standard och år för utfärdande
Fingerkänsla: 5

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningssvarme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt,valt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förväntat enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2018.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Zaščitne rokavice iz bombaža s nitrilno prevleko. Velikosti 7-11 po EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2003. Ne uporabljajte teh rokavice, kjer je potrebna zaščita na področju zapesja.

Uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem ali vlažnem delovnem okolju, predvsem v gradbeništvu, strojništvu, skladiščih in kmetijstvu.

Lastnosti in označevanje:

			
Preberl navodila za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	EC znak skladnosti	ikona za mehansko nevarnost

4111 - stopnja zaščite EN388: 03
Abrazijska odpornost: 4
01070004, 01070005, 01070048 - artikel
Odpornost na rez: 1
velikost
Odpornost proti trganju: 1
datum proizvodnje (meseč/leto)
Prebojna odpornost: 1
Gibljivost: 5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavice: Zaščitne rokavice pred sevanjem toplote, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom. Odstranite grobo umazanijo s krtačo in pustite, da se rokavice posušijo pri sobni temperaturi. Rokavice niso primene za strojno pranje ali suho čiščenje.

Opozorilo: Rokavice se ne sme uporabljati, če obstaja tveganje, da se rokavice zapletajo v gibljivi deli strojev. Zaščitne funkcije so namenene samo na področju uporabe. Vedno uporabljajte pravo velikost rokavic in preglejte rokavice pred vsako uporabo. Nikoli ne uporabljajte obrabljenih, iztrošenih ali na kakšen drug način poškodovanih rokavic. Uporaba rokavic lahko povzroči draženje kože in alergične reakcije ljudi z zelo občutljivo kožo, v tem primeru prenehajte z uporabo rokavic.

Prevoz in skladičenje: Rokavice se prevažajo v originalni embalaži ali v posodi s plastičnim pokrovom, shranite jih v suhem, hladnem prostoru, proč od neposredne sončne svetlobe. V primernih razmerah je rok uporabe 5 let od datum izdelave. Certifikat tipa ES, ki ga je izdal priklageni uradni organ št 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2018 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĀTRSTOVĀ

Popis: PĀĀtrstovĀ ochrannĀ rukavice vyrobenĀ z nitrilovĀho kaučuku nanesenom na bavlnĀnem űplete. Prevadenie polomĀčanĀ alebo celomĀčanĀ. UyrĀbajĀ sa vo veľkosti ě: 7-11 v sĹlĀde s EN 420:2003+A1:2009